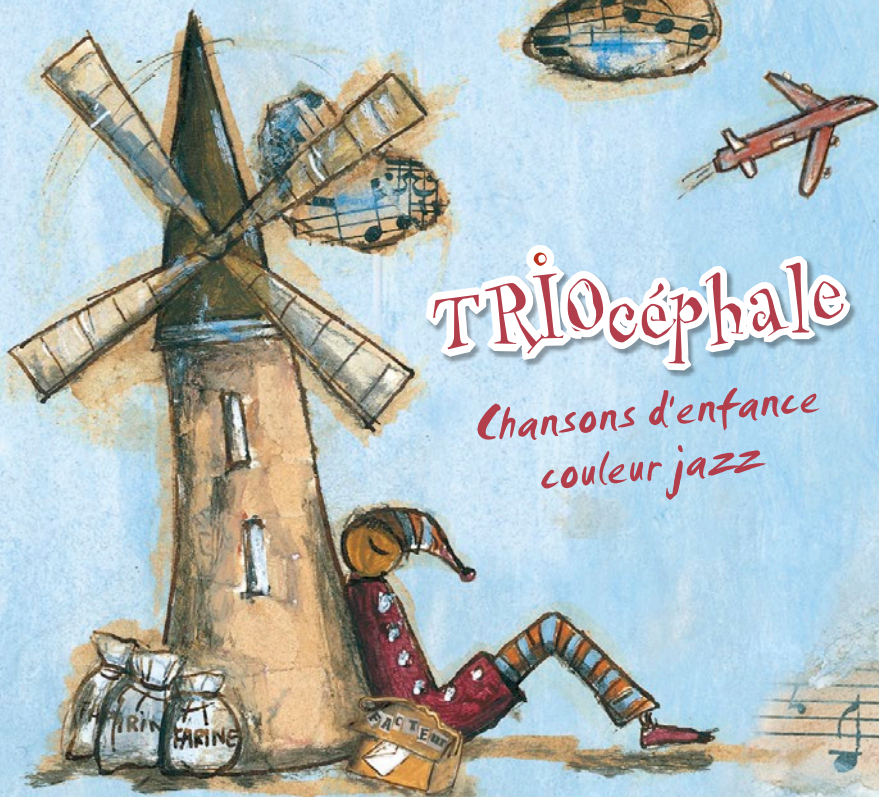


enfance et musique
Les indispensables



TRIOcéphale

*Chansons d'enfance
couleur jazz*

TRIOcéphale est composé de...

Éric Luter : Chant, trompette
Frédéric Peslier : chant, guitare, banjo
Bernard Mercier : chant, piano, celestat
Claude Cueillens : chant, contrebasse, soubassophone

Arrangements : Bernard Mercier
Direction artistique : Chris Hayward
Responsable de production : Benoît Caillard

Les invités de TRIOCÉPHALE :
Chris Hayward : flûte
Patrick Artéro : trompette
Patrick Bacqueville : trombone
Charles Sidoun : percussions
Stéphane Roger : batterie
Dominique Bertrand : clarinette
Claude Brau : saxophone ténor et flûte
Patrick Chesnais : percussions
Jean-Claude Onesta : trombone
Nicolas Peslier : guitare solo

Preneur de son principal et mixage : Stéphane Pigeon
Prise de son additionnelle : Nicolas Melet
Mastering : Romain Frydman / studio Cargo (Montreuil)
Assistant : Omar Allou
1 à 9 : Enregistrement, mixage, montage et mastering : studio Cargo (Montreuil)
10 à 20 : Enregistrement, mixage, montage : Patrick Chesnais, studio Aéronef (Paris)
Tous les titres sont dans le domaine public.
Merci à Jean-Claude Naude pour ses conseils musicaux.

Les enfants de TRIOCÉPHALE :
Mélodie Intile, Marie et Baptiste Mercier, Thomas Peslier (10,12,14,18).

Illustrations : Marie-Cécile Distinguin
Réalisation graphique : Guillaume Wydouw

1 • Sur le pont d'Avignon 2'36

2 • Gentil coquelicot 5'01

3 • À la claire fontaine 3'30

4 • Alouette 3'42

5 • Au clair de la lune 4'29

6 • Nous n'irons plus au bois 4'18

7 • Il pleut bergère 3'51

8 • Il était un petit navire 5'52

9 • Frère Jacques 4'04

10 • À la volette 3'44

11 • Le bon roi Dagobert 3'23

12 • Savez-vous planter les choux 3'07

13 • Meunier tu dors 4'07

14 • Pirouette cacahuète 3'23

15 • La mère Michel 3'04

16 • Il était une bergère 3'45

17 • Mon beau sapin 3'54

18 • Ainsi font les marionnettes 3'02

19 • Maman les p'tits bateaux 4'41

20 • Fais dodo Colas mon p'tit frère 1'43

Tous les titres sont du domaine public

Le groupe Triocéphale propose des spectacles pour enfants mais également pour adultes, soirées jazz-swing.

Contact : Eric Luter au 06.10.31.20.06

1 • Sur le pont d'Avignon

Refrain

Sur le pont d'Avignon,
On y danse, on y danse,
Sur le pont d'Avignon,
On y danse, tous en rond.

Les belles dames font comme ça,
Et puis encore comme ça.

Les beaux messieurs font comme ça,
Et puis encore comme ça.

Les cordonniers font comme ça,
Et puis encore comme ça.

Les blanchisseuses font comme ça,
Et puis encore comme ça.

2 • Gentil coquelicot

J'ai descendu dans mon jardin, (bis)
Pour y cueillir du romarin.

Refrain

Gentil coqu'licot, Mesdames,
Gentil coqu'licot nouveau ! (bis)

Pour y cueillir du romarin, (bis)
Je n'en avais pas cueilli trois brins.

Je n'en avais pas cueilli trois brins, (bis)
Qu'un rossignol vint sur ma main.

Qu'un rossignol vint sur ma main, (bis)
Il me dit trois mots en latin.

Il me dit trois mots en latin, (bis)
Que les homm's ils ne valent rien.

Que les homm's ils ne valent rien, (bis)
Et les garçons encor' bien moins !

Et les garçons encor' bien moins ! (bis)
Des dames, il ne me dit rien !

Des dames, il ne me dit rien, (bis)
Mais des demoiselles beaucoup de bien !

3 • À la claire fontaine

À la claire fontaine
M'en allant promener,
J'ai trouvé l'eau si belle
Que je m'y suis baigné.

Refrain

Il y a longtemps que je t'aime
Jamais je ne t'oublierai !

Sous les feuilles d'un chêne
Je me suis fait sécher ;
Sur la plus haute branche,
Le rossignol chantait.

Chante, rossignol, chante,
Toi qui as le cœur gai,
Tu as le cœur à rire...
Moi je l'ai à pleurer.

J'ai perdu mon amie,
Sans l'avoir mérité,
Pour un bouquet de roses,
Que je lui refusai.

Je voudrais que la rose
Fût encore au rosier,
Et que ma tendre amie
Fût encore à m'aimer.

4 • Alouette

Refrain

Alouette, gentille alouette,
Alouette, je te plumerai.

Je te plumerai la tête,
Et la tête,
Alouette,
Ah !

Je te plumerai le bec,
Et le bec,
Et la tête,
Alouette,
Ah !

Je te plumerai les yeux,
Et les yeux,
Et le bec,
Et la tête,
Alouette,
Ah !

Je te plumerai le cou,
Et le cou,
Et les yeux,
Et le bec,
Et la tête,
Alouette,
Ah !

Je te plumerai les ailes,
Et les ailes,
Et le cou,
Et les yeux,
Et le bec,
Et la tête,
Alouette,
Ah !

Je te plumerai la queue,
Et la queue,
Et les ailes,
Et le cou,
Et les yeux,
Et le bec,
Et la tête,
Alouette,
Ah !

5 • Au clair de la lune

Au clair de la lune,
Mon ami Pierrot,
Prête-moi ta plume
Pour écrire un mot.
Ma chandelle est morte,
Je n'ai plus de feu.
Ouvre-moi ta porte,
Pour l'amour de Dieu.

Au clair de la lune,
Pierrot répondit :
"Je n'ai pas de plume,
Je suis dans mon lit.
Va chez la voisine,
Je crois qu'elle y est.
Car dans sa cuisine,
On bat le briquet."

Au clair de la lune,
On n'y voit qu'un peu.
On chercha la plume,
On chercha le feu.
En cherchant de la sorte
Je ne sais ce qu'on trouva.
Mai je sais que la porte
Sur eux se ferma.

6 • Nous n'irons plus au bois

Refrain

Entrez dans la danse,
Voyez comme on danse,
Sautiez, dansez,
Embrassez qui vous voudrez.

Nous n'irons plus au bois,
Les lauriers sont coupés,
La belle que voilà
Ira les ramasser.

La belle que voilà
Ira les ramasser.
Mais les lauriers du bois,
Les laisserons nous couper ?

Mais les lauriers du bois,
Les laisserons nous couper ?
Non chacune à son tour
Ira les ramasser.

Non chacune à son tour
Ira les ramasser.
Si la cigale y dort,
Il ne faut pas la blesser.

Si la cigale y dort,
Il ne faut pas la blesser.
Le chant du rossignol
Viendra la réveiller.

Le chant du rossignol
Viendra la réveiller.
Et aussi la fauvette
Avec son doux gosier.

Et aussi la fauvette
Avec son doux gosier.
Et Jeanne la bergère
Avec son blanc panier.

Et Jeanne la bergère
Avec son blanc panier.
Allant cueillir la fraise
Et la fleur d'égantier.

Allant cueillir la fraise
Et la fleur d'égantier.
Cigale, ma cigale,
Allons il faut chanter.

Cigale, ma cigale,
Allons il faut chanter.
Car les lauriers du bois
Sont déjà repoussés.

5 • Il pleut bergère

Il pleut, il pleut bergère,
Rentre tes blancs moutons ;
Allons à ma chaumière,
Bergère, vite allons.

J'entends sur le feuillage,
L'eau qui coule à grand bruit ;
Voici venir l'orage,
Voilà l'éclair qui luit.

Entends-tu le tonnerre ?
Il gronde en approchant ;
Prends un abri, bergère,
A ma droite, en marchant.

Je vois notre cabane,
Et, tiens, voici venir
Ma mère et ma sœur Anne
Qui vont l'étable ouvrir.

Bonsoir, bonsoir, ma mère,
Ma sœur Anne, bonsoir ;
J'amène ma bergère,
Près de vous pour ce soir.

Va te sécher, ma mie,
Auprès de nos tisons ;
Sœur fais-lui compagnie,
Entrez, petits moutons !

Soupons, prends cette chaise,
Tu seras près de moi ;
Ce flambeau de mêlèze
Brûlera devant toi.

Goûte de ce laitage !
Mais tu ne manges pas ?
Tu te sens de l'orage,
Il a lassé tes pas.

5. Il était un petit navire

Il était un petit navire, (bis)
Qui n'avait ja-ja-jamais
navigué, (bis)
Ohé, Ohé !

Il partit pour un long
voyage, (bis)
Sur la mer Mé-Mé-Méditerranée, (bis)
Ohé, Ohé !

Refrain
Ohé, Ohé ! matelot,
Matelot navigue sur les flots.

Au bout de cinq à six
semaines, (bis)
Les vivres vin-vin-vinrent
à manquer, (bis)
Ohé, Ohé !

On tira z'à la courte paille, (bis)
Pour savoir qui-qui-qui serait mangé (bis)
Ohé, Ohé !

Le sort tomba sur le plus jeune, (bis)
C'est donc lui-lui-lui qui sera mangé, (bis)
Ohé, Ohé !

Il fait au ciel une prière, (bis)
Interrogeant-geant-geant l'immensité (bis)
Ohé, Ohé !

Au même instant un grand miracle (bis)
Pour l'enfant fut-fut-fut réalisé, (bis)
Ohé, Ohé !

Des p'tits poissons dans le navire, (bis)
Sautèrent par-par-par et par milliers (bis)
Ohé, Ohé !

On les prit, on les mit à frire, (bis)
Le jeune mou-mou-mousse fut sauvé, (bis)
Ohé, Ohé !



5. Frère Jacques

Frère Jacques,
Frère Jacques,
Dormez-vous ?
Dormez-vous ?
Sonnez les mâtines !
Sonnez les mâtines !
Ding, ding, dong !
Ding, ding, dong !

10. À la volette

Mon petit oiseau a pris sa volée (bis)
À pris sa, à la volette (bis)
À pris sa volée

Est allé se mettre sur un oranger (bis)
Sur un o, à la volette (bis)
Sur un oranger

La branche était sèche, l'oiseau est tombé (bis)
L'oiseau est, à la volette (bis)
L'oiseau est tombé

Mon petit oiseau, où t'es-tu blessé (bis)
Où t'es-tu, à la volette (bis)
Où t'es-tu blessé ?



Me suis cassé l'aile et tordu le pied (bis)
Et tordu, à la volette (bis)
Et tordu le pied



Mon petit oiseau, veux-tu te soigner ? (bis)
Veux-tu te, à la volette (bis)
Veux-tu te soigner

Je veux me soigner et me marier (bis)
Et me ma, à la volette (bis)
Et me marier

Me marier bien vite sur un oranger (bis)
Sur un o, à la volette (bis)
Sur un oranger



11 • Le bon roi Dagobert

Le bon roi Dagobert,

Avait sa culotte à l'envers
Le grand Saint Eloi lui dit :
« O mon Roi, Votre majesté
Est mal culottée »
« C'est vrai, lui dit le roi
Je vais la remettre à l'endroit »

Le bon roi Dagobert,

Chassait dans la plaine d'Anvers
Le grand Saint Eloi lui dit :
« O mon Roi, Votre majesté
Est bien essoufflée »
« C'est vrai, lui dit le roi
Un lapin courait après moi »

Le bon roi Dagobert,

Voulait embarquer sur la mer
Le grand Saint Eloi lui dit :
« O mon Roi, Votre majesté
Se fera noyer »
« C'est vrai, lui dit le roi
On pourra crier : le roi boit ! »



Le bon roi Dagobert,

Mangeait en glouton du dessert
Le grand Saint Eloi lui dit :
« O mon Roi, vous êtes gourmand
Ne mangez pas tant »
« C'est vrai, lui dit le roi
Je ne le suis pas tant que toi »

Le bon roi Dagobert,

Avait un grand sabre de fer
Le grand Saint Eloi lui dit :
« O mon Roi, Votre majesté
Pourrait se blesser »
« C'est vrai, lui dit le roi
Qu'on me donne un sabre de bois »

Le bon roi Dagobert,

Faisait des vers tout de travers
Le grand Saint Eloi lui dit :
« O mon Roi, laissez aux oisons
Faire des chansons »
« C'est vrai, lui dit le roi
C'est toi qui les fera pour moi »

Le bon roi Dagobert,

Craignait d'aller en enfer
Le grand Saint Eloi lui dit :
« O mon Roi, je crois bien, ma foi
Que vous irez tout droit »
« C'est vrai, lui dit le roi
Ne veux-tu pas prier pour moi ? »

Quand Dagobert mourut

Le diable aussitôt accouru
Le grand Saint Eloi lui dit :
« O mon Roi, Satan va passer
Faut vous confesser »
« Hélas, lui dit le roi
Ne pourrais-tu mourir pour moi ? »



12 • Savez-vous planter les choux

Savez-vous planter les choux

À la mode, à la mode
Savez-vous planter des choux
À la mode de chez nous ?

On les plante avec le doigt

À la mode, à la mode
On les plante avec le doigt
À la mode de chez nous

On les plante avec le pied

À la mode, à la mode
On les plante avec le pied
À la mode de chez nous

On les plante avec le genou

À la mode, à la mode
On les plante avec le genou
À la mode de chez nous

On les plante avec le coude

À la mode, à la mode
On les plante avec le coude
À la mode de chez nous

On les plante avec le nez

À la mode, à la mode
On les plante avec le nez
À la mode de chez nous

On les plante avec la tête

À la mode, à la mode
On les plante avec la tête
À la mode de chez nous



13 • Meunier, tu dors

Meunier, tu dors

Ton moulin, ton moulin
Va trop vite

Meunier, tu dors

Ton moulin, ton moulin
Va trop fort

Ton moulin, ton moulin va trop vite
Ton moulin, ton moulin va trop fort

Meunier, tu dors

Et le vent, et le vent
Souffle vite

Meunier, tu dors

Et le vent, et le vent
Souffle fort

Et le vent, et le vent souffle vite
Et le vent, et le vent souffle fort
Et le vent, et le vent souffle vite
Et le vent, et le vent souffle fort



14 • Pirouette-cacahuète

Il était un petit homme

Pirouette cacahuète

Il était un petit homme
Qui avait une drôle de maison
Qui avait une drôle de maison

Sa maison est en carton

Pirouette cacahuète

Sa maison est en carton
Les escaliers sont en papier
Les escaliers sont en papier

Si vous voulez y monter

Pirouette cacahuète

Si vous voulez y monter
Vous vous casserez le bout du nez
Vous vous casserez le bout du nez

Le facteur y est monté

Pirouette cacahuète

Le facteur y est monté
Il s'est cassé le bout du nez
Il s'est cassé le bout du nez



On lui a raccommodé

Pirouette cacahuète

On lui a raccommodé
Avec du joli fil doré
Avec du joli fil doré

Comme il était mal attaché

Pirouette cacahuète

Comme il était mal attaché
Le bout du nez s'est envolé
Le bout du nez s'est envolé

Un avion à réaction

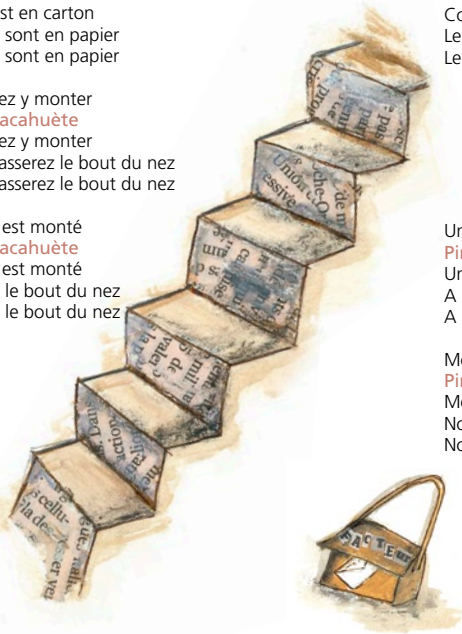
Pirouette cacahuète

Un avion à réaction
A rattrapé le bout du nez
A rattrapé le bout du nez

Mon histoire est terminée

Pirouette cacahuète

Mon histoire est terminée
Nous allons la recommencer
Nous allons la recommencer



15 • La mère Michel

C'est la mèr' Michel qui a perdu son chat
Qui crie par la fenêtr' à qui le lui rendra
C'est le pèr' Lustucru, qui lui a répondu :
Allez, la mèr' Michel, vot' chat n'est pas perdu

Sur l'air du tralala (bis)
Sur l'air du tradéridéra
Et tralala

C'est la mèr' Michel qui lui a demandé :
Mon chat n'est pas perdu, vous l'avez donc trouvé
C'est le père Lustucru qui lui a répondu :
Donnez une récompense, il vous sera rendu

Sur l'air du tralala (bis)
Sur l'air du tradéridéra
Et tralala

C'est la mèr' Michel qui dit : c'est décidé
Rendez-moi donc mon chat, vous aurez un baiser
Mais le pèr' Lustucru qui n'en a pas voulu
Lui dit : Pour un lapin, votre chat est vendu

Sur l'air du tralala (bis)
Sur l'air du tradéridéra
Et tralala



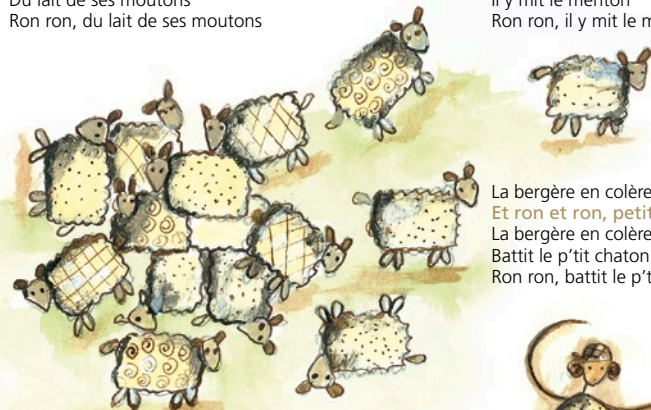
16 • Il était une bergère

Il était une bergère
Et ron et ron, petit patapon
Il était une bergère
Qui gardait ses moutons
Ron ron, qui gardait ses moutons.

Elle fit un fromage
Et ron et ron, petit patapon
Elle fit un fromage
Du lait de ses moutons
Ron ron, du lait de ses moutons

Si tu y mets la patte
Et ron et ron, petit patapon
Si tu y mets la patte
Tu auras du bâton
Ron ron, tu auras du bâton
Il n'y mit pas la patte

Et ron et ron, petit patapon
Il n'y mit pas la patte
Il y mit le menton
Ron ron, il y mit le menton



La bergère en colère
Et ron et ron, petit patapon
La bergère en colère
Battit le p'tit chaton
Ron ron, battit le p'tit chaton

Le chat qui la regarde
Et ron et ron, petit patapon
Le chat qui la regarde
D'un petit air fripon
Ron ron, d'un petit air fripon





17 ° Mon beau sapin

Mon beau sapin, roi des forêts
 Que j'aime ta verdure !
 Quand par l'hiver, bois et guérets
 Sont dépouillés de leurs attraits
 Mon beau sapin, roi des forêts
 Tu gardes ta parure.



18 ° Ainsi font les marionnettes

Refrain
 Ainsi font, font, font
 Les petites marionnettes
 Ainsi font, font, font
 Trois p'tits tours et puis s'en vont

Puis elles danseront
 Les petites marionnettes
 Puis elles danseront
 Et les enfants chanteront

Les mains aux côtés,
 Sautez, sautez marionnettes
 Les mains aux côtés
 Et les enfants chanteront

Les mains sur la tête
 Sautez, sautez marionnettes
 Les mains sur la tête
 Et les enfants chanteront

Quand elles partiront
 Les petites marionnettes
 Quand elles partiront
 Tous les enfants dormiront



19 ° Maman les petits bateaux

Maman les p'tits bateaux
 Qui vont sur l'eau
 Ont-ils des jambes ?
 Mais oui, mon gros bêta
 S'ils n'en avaient pas
 Ils ne march'raient pas

Allant droit devant eux
 Ils font le tour du monde
 Mais comme la terre est ronde
 Ils reviennent chez eux

Maman les p'tits bateaux
 Qui vont sur l'eau
 Ont-ils des jambes ?
 Mais oui, mon gros bêta
 S'ils n'en avaient pas
 Ils ne march'raient pas

Va quand tu seras grand
 Tu sauras comment faire
 Pour lutter vaillamment
 Contre la mer et le vent



20 ° Fais dodo Colas mon p'tit frère

Fais dodo Colas mon p'tit frère
 Fais dodo t'auras du lolo
 Maman est en haut, qui fait du gâteau
 Papa est en bas, qui fait du chocolat
 Fais dodo Colas mon p'tit frère
 Fais dodo t'auras du lolo





Quel plaisir de replonger dans ces chansons enfantines ! Elles ont été pour la plupart d'entre nous, le premier contact avec la musique.

Nous pensions en avoir oublié certaines, et finalement elles ont ressurgi de notre mémoire comme si elles nous avaient toujours appartenu.

Nous formons, au sein de Triocéphale, un quartet de musiciens de jazz à la fois instrumentistes et chanteurs. Notre travail dans ce disque a été de donner à ces chansons cette couleur jazz.

Pour cela nous avons varié les instrumentations (cuivre, flûte, percussions, batterie...), les styles (swing, mambo, valse, bossa-nova...), et proposé une harmonisation plus fournie.

Nous sommes restés le plus près possible de la ligne mélodique afin de sensibiliser les enfants au jazz au travers des chansons de leur répertoire.

Ainsi plusieurs mois de travail ont été nécessaires pour voir aboutir ce projet, en étroite collaboration avec Benoit Caillard et Chris Hayward de l'association Enfance et Musique.

TRIOcéphale

